32000D0439

ODLOČBA SVETA
z dne 29. junija 2000
o finančnem prispevku Skupnosti k izdatkom, ki so jih imele države članice pri zbiranju podatkov, ter za financiranje študij in pilotnih projektov za izvajanje skupne ribiške politike

(2000/439/ES)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti, zlasti člena 37 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije [1],

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta [2],

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Člen 16 Uredbe Sveta (EGS) št. 3760/92 z dne 20. decembra 1992 o ustanovitvi sistema Skupnosti za ribištvo in ribogojstvo [3] predpisuje, da je treba položaj v zvezi z ribolovnimi viri in njihovimi gospodarskimi posledicami redno ocenjevati.

(2) Uredba (ES) št. 1543/2000 [4] uvaja okvir Skupnosti za zbiranje in vodenje ribolovnih podatkov, ki so potrebni za izvajanje skupne ribiške politike (SRP).

(3) Z zbiranjem teh podatkov države članice opravljajo nalogo, ki je za Skupnost koristna in ki prispeva k učinkovitejšemu upravljanju skupnih virov. Ker so za izvajanje programov odgovorne države članice, so torej upravičene do prispevka Skupnosti za določene stroške, ki so nastali pri zbiranju in vodenju omenjenih podatkov.

(4) Ukrep, ki ga je Komisija sprejela, da bi pomagala pri zbiranju teh podatkov z letnimi razpisi za oddajo ponudb, ki se financirajo kot inovativni ukrepi FIUR, je dosegel stabilno raven. Ta ukrep je torej treba utrditi na večletni osnovi.

(5) Finančna podpora v pomenu točke 34 Medinstitucionalnega sporazuma med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo z dne 6. maja 1999, je v to odločbo vključena za celotno obdobje, za katero se zagotovi finančno pomoč, brez vpliva na pooblastila organa za izvajanje proračuna, kakor določa Pogodba.

(6) Da se zagotovijo potrebni finančni viri, je treba nacionalne programe in ustrezen sklep Komisije za njihovo sofinanciranje pripraviti v letu pred njihovim izvajanjem.

(7) Sprejeti je treba ukrepe, da se za leto 2001 zagotovi zbiranje osnovnih podatkov, ki so potrebni za vodenje skupne ribiške politike.

(8) Metode, ki se uporabijo za zbiranje in obdelavo osnovnih podatkov o ribištvu, je treba medsebojno primerjati in iskati načine za njihovo izboljšanje. Kakovost pridobljenih rezultatov je treba redno preučevati in ocenjevati.

(9) Finančna pomoč se torej dodeli z namenom, da se razišče možnosti in koristnost razširitve področja okvira Skupnosti za zbiranje in vodenje osnovnih podatkov.

---

(1) UL C 56 E, 29.2.2000, str. 29.
(2) Mnenje je bilo podano 2. marca 2000 (še ni bilo objavljeno v Uradnem listu).
(3) UL L 389, 31.12.1992, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1181/98 (UL L 164, 9.6.1998, str. 1).
(4) UL L 176, 15.7.2000, str. 1.

(10) Pilotni projekti in študije, ki so potrebni za izvajanje skupne ribiške politike, so upravičeni do podpore, zlasti na področju ekonomskih in bioekonomskih analiz, odpravljanja in preprečevanja presežka zmogljivosti ter odnosih med ribištvom, ribogojstvom in razvojem vodnih ekosistemov.

(11) Treba je sprejeti ukrepe, da se zagotovi zadovoljiv izid ukrepov, financiranih v skladu s to odločbo.

(12) Da bi se olajšalo izvajanje teh določb, je treba predvideti postopek za tesno sodelovanje med državami članicami in Komisijo v okviru upravljalnega odbora.

(13) Ukrepe, potrebne za izvajanje te odločbe, je treba sprejeti v skladu s Sklepom Sveta 1999/468/ES z dne 28. junija 1999 o postopkih za izvajanje izvedbenih pooblastil, prenesenih na Komisijo ([1]).

(14) Treba je določiti pravila, ki urejajo upravičenost izdatkov, stopnje prispevka Skupnosti in pogoje, pod katerimi se prispevek dodeli –

SPREJEL NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

1. Skupnost lahko dodeli finančno pomoč za ukrepe iz te odločbe v skladu z določbami in pogoji, ki so v njej zapisani.

2. Finančna pomoč za izvajanje ukrepov, za katere je bila odobrena finančna pomoč za obdobje od 2000 do 2005, znaša 132 milijonov EUR. Letna proračunska sredstva odobri organ za izvajanje proračuna v okviru mej finančnih pričakovanj.

NASLOV I

Izdatki, ki so nastali znotraj okvira Skupnosti za zbiranje in vodenje podatkov

Člen 2

Pomoč Skupnosti zajema upravičene javne izdatke, ki jih imajo države članice, kakor določa Uredba (ES) št. 1543/2000. Samo izdatki iz priloge k tej odločbi se štejejo kot upravičeni.

Člen 3

Prispevek Skupnosti ne presega:

— 50 % stroška upravičenih javnih izdatkov, ki je nastal pri izvajanju minimalnega programa iz člena 5 Uredbe (ES) št. 1543/2000,

— 35 % stroška upravičenih javnih izdatkov, ki so nastali pri izvajanju razširjenega programa iz člena 5 Uredbe (ES) št. 1543/2000. Finančni prispevek se lahko odobri za ukrepe, ki so povezani z razširjenimi programi Skupnosti, samo če zadevna država članica v celoti izpolnjuje zahteve za minimalni program Skupnosti in če letna razpoložljiva proračunska sredstva Skupnosti za finančni prispevek k minimalnemu programu iz te odločbe še niso bila izčrpana.

Člen 4

1. Države članice, ki bi želele pridobiti finančni prispevek, najpozneje do 31. maja 2001 Komisiji predložijo:

— nacionalni program, kot določa člen 6 Uredbe (ES) št. 1543/2000,

— svojo napoved za letne izdatke v obdobju od 1. januarja 2002 do 31. decembra 2006, za katere bi želeli prejeti finančni prispevek Skupnosti.

2. Vsaka država članica Komisiji pred 31. majem vsako leto pošlje:

— od 2003 dalje, finančno poročilo s primerjavo predvidenega izdatka z izdatkom, ki je nastal v prejšnjem koledarskem letu,

— od leta 2002 naprej, kjer je potrebno, posodobljeni nacionalni program in/ali napoved za letne izdatke, kot določa člen 6(1) in (2) Uredbe (ES) št. 1543/2000, in sicer za tekoče in naslednja leta.

3. Komisija vsako leto v skladu s postopkom iz člena 12(2) na podlagi podatkov, ki jih pošljejo države članice, sprejme odločitev glede:

(a) upravičenosti predvidenih izdatkov;

(b) zneska finančne pomoči Skupnosti za naslednje leto.

4. Sklepi Komisije o dodelitvi finančne pomoči se obravnavajo enako kot obveznost do porabe odobrenih proračunskih sredstev.

Člen 5

Da bi lahko nudila pomoč pri zbiranju in vodenju podatkov za leto 2001, Komisija organizira, kot je ustrezno, pozive za oddajo ponudb in razpise, v skladu z ustaljenimi pravili in prakso.

Člen 6

1. Pomoč, ki se dodeli državi članici za vsako leto izvajanja programa, se izplača v dveh obrokih:

([1]) UL L 184, 17.7.1999, str. 23.

(a) 50 % ob odobritvi vloge;

(b) ostanek potem, ko je Komisija prejela letne vloge za povračilo izdatkov, ki jih je imela država članica, ter odobrila finančno poročilo iz člena 4(2) in tehnično poročilo iz odstavka 2.

2. Države članice pošiljajo od leta 2003 dalje in najpozneje do 31. maja po vsakem posameznem letu izvajanja programa:

— tehnično poročilo s podatki o doseganju ciljev, ki so bili določeni ob sestavljanju minimalnih in razširjenih programov,

— svoje vloge za povračilo izdatkov, ki so nastali v prejšnjem koledarskem letu, skupaj z dodatno dokumentacijo.

3. Ob predložitvi vlog za povračilo izdatkov države članice sprejmejo vse ustrezne ukrepe, da preverijo in potrdijo:

— da izvajani ukrepi in izdatki, ki so nastali v skladu s členom 4(3) Odločbe Komisije, ustrezajo programu, ki ga je potrdila Komisija,

— da se navedeni izdatki skladajo s pogoji iz te odločbe, zlasti s tistimi iz priloge,

— da so pogodbe sklenjene v skladu z zakonodajo o javnih naročilih.

Člen 7

1. Predstavniki Komisije smejo med drugim nadzorovati izvajanje ukrepov, ki se financirajo v skladu s to odločbo, z naključnim vzorčenjem na kraju samem ter proučiti kontrolno ureditev in ukrepe, ki so jih izdali nacionalni organi za preprečevanje in kaznovanje nepravilnosti in, kjer je ustrezno, izterjati sredstva, ki so bila izgubljena kot posledica nepravilnosti.

2. Komisija sme izvajati vsa preverjanja, ki so po njenem mnenju potrebna za zagotovitev izpolnjevanja pogojev in izvajanja nalog, ki ta odločba nalaga državam članicam, slednje pa pomagajo predstavnikom, ki jih je za ta namen imenovala Komisija.

Člen 8

1. Poročilo, ki ga mora Komisija sestaviti do 31. decembra 2003 v skladu s členom 10(2) Uredbe (ES) št. 1543/2000, analizira razmerje stroškov in koristi opravljenega dela.

2. Na podlagi poročila iz odstavka 1 Komisija preuči, ali je to odločbo treba spremeniti oziroma izboljšati njeno izvajanje, ter predloži predlog Svetu, kot je ustrezno.

NASLOV II

Študije in pilotni projekti

Člen 9

1. Komisija lahko izvaja študije in pilotne projekte.

2. Vključena so naslednja področja aktivnosti:

(a) metodološke študije in projekti, katerih cilj je optimiranje in standardiziranje metod za zbiranje podatkov iz člena 1 Uredbe (ES) št. 1543/2000;

(b) uvodni projekti za zbiranje podatkov na področjih, ki jih določa člen 10(3) Uredbe (ES) št. 1543/2000;

(c) ekonomske in bioekonomske analize in simulacije, ki so povezane s sklepi, načrtovanimi v skladu s skupno ribiško politiko, ter ocena učinka skupne ribiške politike;

(d) selektivnost ribolovnih tehnik in raziskovanje povezav med ribolovno zmogljivostjo, ribolovnim naporom in umrljivostjo v vsakem ribištvu;

(e) izboljšanje izvrševanja skupne ribiške politike, zlasti v smislu stroškovne učinkovitosti;

(f) ocena in nadzor povezav med ribolovnimi aktivnostmi ter ribogojnimi in vodnimi ekosistemi.

3. Pilotni projekti in študije ne smejo vključevati ukrepov, ki so:

(a) upravičeni po Evropskem okvirnem programu za raziskave;

(b) vključeni v Naslov I te odločbe;

(c) vključeni v člena 21 in 22 Uredbe Sveta (ES) št. 1260/1999 z dne 21. junija 1999 o splošnih določbah za strukturne sklade [1].

4. Komisija vsako leto izda seznam prednostnih tem za študije in pilotne projekte.

5. Finančni prispevek Skupnosti za študije in pilotne projekte ne presega:

(a) v primeru ukrepov, ki se izvajajo po pozivu za oddajo ponudb, 50 % od skupnih upravičenih stroškov. Univerze in javni raziskovalni organi, ki morajo v skladu z zakonodajo države, ki zanje velja, kriti marginalne stroške, lahko podajo predloge za kritje do 100 % marginalnih stroškov, ki so nastali pri izvajanju določenega projekta;

(b) 100 % upravičenih izdatkov, ki so nastali pri izvajanju študij in pilotnih projektov na pobudo Komisije v okviru postopka, ki ni poziv za oddajo ponudb.

[1] UL L 161, 26.6.1999, str. 1.

6. Financiranje vseh študij in pilotnih projektov, ki se izvajajo v skladu z odstavkom 2(c) do (f), ne sme presegati 15 % letnih dodeljenih proračunskih sredstev za ukrepe, ki so financirani v skladu s to odločbo.

NASLOV III

Splošne določbe

Člen 10

Financiranje se na pobudo Komisije lahko odobri tudi za obdobje iz člena 1(2) in zajema:

1. izdatke za tehnično in upravno pomoč v obojestransko korist tako Komisije kot tudi upravičencev ukrepa, če ne spadajo na področje stalnih nalog javnih služb, in sicer v povezavi z identifikacijo, pripravo, vodenjem, nadzorom, revizijo ter preverjanjem programov in projektov iz naslovov I in II;

2. stroške razširjanja rezultatov, ki so bili pridobljeni v okviru nacionalnih programov, študij in pilotnih projektov iz naslovov I in II.

Člen 11

Ukrepi, potrebni za izvajanje te odločbe, zlasti v zvezi z zadevami, ki jih navaja člen 4, se sprejmejo v skladu s postopkom iz člena 12(2).

Člen 12

1. Komisiji pomaga Odbor za ribištvo in ribogojstvo, ustanovljen s členom 17 Uredbe (EGS) št. 3760/92, v nadaljevanju: „Odbor“.

2. Pri sklicu na ta odstavek se uporabljata člena 4 in 7 Sklepa 1999/468/ES.

Obdobje, ki ga predpisuje člen 4(3) Sklepa 1999/468/ES, traja en mesec.

3. Odbor sprejme svoj poslovnik.

Člen 13

Ta odločba začne veljati 22. julija 2000.

Člen 14

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Luxembourgu, 29. junija 2000

Za Svet

Predsednik

M. ARCANJO

PRILOGA

Izdatki, ki so upravičeni v skladu s programi Skupnosti

Brez vpliva na odstavek 4 so upravičeni samo tisti izdatki, ki so jih upravičenec in udeleženci imeli od datuma začetka projekta do njegovega zaključka ter so bili za opravljanje dela nujno potrebni. Upravičeni izdatki lahko zajemajo vse ali nekatere od naslednjih:

— stroški osebja

— potni stroški

— trajno blago

— potrošni material in zaloge

— plovila

— računalniški stroški

— podizvajalske pogodbe/zunanja pomoč in ostali izdatki.

1. Stroški osebja

1.1 Izdatki za osebje v obdobju, ki ga je znanstveno ali tehnično osebje dejansko posvetilo samo projektu.

1.2 Stroški osebja se porazdelijo glede na delovni čas, ki je bil dejansko posvečen projektu, in se izračunajo glede na:

— dejanske stroške dela (plače, socialni stroški, socialna varnost in pokojninski prispevki), ali

— povprečne stroške dela v skladu s prakso zadevnega upravičenca ali udeležencev, če povprečje bistveno ne odstopa od dejanskih stroškov dela.

1.3 Porazdeljeni čas, ki ga osebje posveti programu, mora biti v celoti naveden v zapisih (seznam delovnih ur) in ga mora oseba, ki je odgovorna za program, ali drug pristojni član vodstvenega osebja, ki dela na projektu, potrditi vsaj enkrat mesečno.

2. Potni stroški

2.1 Potni stroški se razdelijo v skladu z internimi pravili upravičencev ali udeležencev; pri potovanju izven Skupnosti pa je potreben predhodni dogovor s Komisijo.

3. Trajno blago

3.1 Izdatki za trajno blago se nanašajo na nakup ali proizvodnjo po datumu dejanskega začetka programa oziroma v predhodnih šestih mesecih in ki:

— ima pričakovano življenjsko dobo najmanj tako dolgo, kot traja delo v okviru programa,

— je vključeno v seznam trajnega blaga za zadevnega koordinatorja ali udeleženca, ali

— se obravnava kot sredstva v skladu z računovodskimi metodami, pravili in načeli zadevnega upravičenca ali udeleženca.

3.2 Za namene izračuna upravičenih izdatkov se za trajno blago šteje, da ima predvideno življenjsko dobo 36 mesecev v primeru računalniške opreme v vrednosti, ki ne presega 10 000 EUR, in 60 mesecev v primeru ostalega blaga. Upravičeni znesek je odvisen od predvidene življenjske dobe blaga v povezavi s trajanjem programa, pod pogojem, da se doba, ki se uporablja za izračun tega zneska, prične z dejanskim datumom začetka programa ali datumom nakupa blaga, če je bil nakup opravljen po tem datumu, konča pa se z datumom zaključka programa. Upošteva se tudi stopnja obrabe blaga v tem obdobju.

3.3 Pri vsakem nakupu trajnega blaga je treba poročilu o prihodkih in odhodkih priložiti overjeno kopijo računa ter jo poslati Komisiji.

4. Potrošni material in zaloge

4.1 Izdatki o potrošnih surovinah za nakup, proizvodnjo, popravilo ali uporabo blaga oziroma opreme, ki:

— ima pričakovano življenjsko dobo krajšo, kot traja delo v okviru programa, in

— ni vključena v seznam trajnega blaga za zadevnega upravičenca ali udeleženca, ali

— se ne obravnava kot sredstva v skladu z računovodskimi načeli, pravili in metodami zadevnega koordinatorja ali udeleženca.

5. Plovila

Pri raziskovalnih študijah na morju, vključno s tistimi, ki se vodijo s plovil s koncesijo, so upravičeni samo stroški najema in ostali operativni stroški. Poročilu o prihodkih in odhodkih je treba priložiti overjeno kopijo računa ter jo poslati Komisiji.

6. Računalniški stroški

6.1 Izdatki držav članic za razvoj in pripravo programske opreme za vodenje in iskanje po bazah podatkov.

7. Podizvajalske pogodbe/zunanja pomoč in ostali izdatki

7.1 Podizvajalske pogodbe/zunanja pomoč (standardne in neinovativne storitve, ki se izvajajo za upravičence ali partnerje, ki jih sami ne morejo izvajati) ali ostali dodatni ali nepredvideni izdatki, ki ne spadajo v eno od zgornjih kategorij, se lahko obračunajo v breme programa samo ob predhodnem soglasju Komisije.

7.2 Države izven Skupnosti lahko, če je njihov prispevek pri izvajanju programov Skupnosti nujen ali zaželen, sodelujejo kot podizvajalci v nacionalnem programu ob pisni odobritvi Komisije.

8. Neupravičeni izdatki

8.1 Spodaj navedeni izdatki se ne obravnavajo kot upravičeni in se ne smejo neposredno ali posredno zaračunati v breme Komisije:

— stopnje dobička

— izdatki za nepotrebne ali razkošne predmete

— stroški dostave, trženja in oglaševanja za promocijo proizvodov in tržne dejavnosti

— prihranki

— obresti ali prihodki iz investicijskih naložb

— neizterljivi dolgovi

— reprezentančni stroški, ki jih Komisija ne šteje za povsem nujne pri izvajanju dela v okviru projekta

— vsi izdatki za druge projekte, ki jih financira tretja stranka

— vsi izdatki za varstvo rezultatov dela, opravljenega v okviru projekta

— neposredni stroški, kot so: administracija, podporno osebje, pisarniška oprema, infrastruktura, blago in storitve

— davek na dodano vrednost in druge povračljive vrste dajatev, davkov ali drugih pristojbin, ki se v eni ali drugi obliki povrnejo ali nadomestijo.